

Г-н Джулио АНДРЕОТТИ (Председатель совета министров, Италия)
(перевод с французского): В своем качестве Председателя Совета Европейских сообществ я имею честь выступить перед вами как от имени Европейского сообщества, так и от имени Италии.

Эта встреча глав государств и правительств Европы, Канады и Соединенных Штатов пятнадцать лет спустя после совещания, которое привело к подписанию хельсинкского Заключительного акта, знаменует исторический переход между двумя эпохами европейской истории: триумф на всем континенте демократии и права как результат твердой воли народов, которые стремились к осуществлению собственных чаяний и надежд на справедливое и свободное общество; конец второй мировой войны и раздела, оставшегося в наследство от второй мировой войны; начало эпохи, которую мы хотели бы видеть как эпоху мира и дружбы между нашими народами.

Вся Европа может сегодня признать общие ценности правового государства и демократического плюрализма, уважения прав человека и основных свобод.

Таков итог процесса, длившегося десятилетиями, достижению которого решительным образом содействовало мужество всех тех, кто стремился не дать погаснуть светочу разума, несмотря на то, что это казалось утопией во мраке репрессий.

В такой новой ситуации, мы уверены, что все государства-участники, проявляя уважение и должное внимание, должны содействовать усилиям народов, стремящихся мирными средствами вернуть себе национальную самобытность, которая принадлежала им еще совсем недавно.

Вклад Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе был также решающим. Десять хельсинкских принципов одновременно явились отправной точкой, дающей разделенной Европе общую базу отсчета, и конечной целью на пути восстановления ее единства.

Годы длительных и терпеливых переговоров открыли пути общения даже в такие моменты, когда оно представлялось крайне затруднительным. Те

возможности встречи, которые предоставляло СБСЕ, укрепило убеждение в том, что нет альтернатив диалогу для решения проблем между государствами. Успех, который мы отмечаем сегодня, это наилучшая надежда на будущее. Наша парижская встреча может быть не только празднованием но и, в первую очередь, торжественным обязательством строить сообщество наций, где будут превалировать мир и дружба.

Ошибки прошлого не будут повторяться, и уверенность в этом связана не просто с убежденностью в нашей судьбе, но и с уверенностью, которая теперь укоренилась в сознании наших народов. Стремление жить в дружбе и быть друзьями - это отныне общее чувство.

Ничто лучше не характеризует новый климат в Европе, чем объединение немецкого народа в единое государство в соответствии с принципами Заключительного акта и в полном согласии с соседями.

СБСЕ объединило судьбы стран Европы и Северной Америки, придав таким образом необратимый характер их общему обязательству относительно сотрудничества и безопасности.

Внутри СБСЕ Европейское сообщество и его государства - члены с самого начала подчеркивали, что содействие, защита и обеспечение прав человека - это главная ответственность правительств. Мы всегда утверждали, что их осуществление, эффективное осуществление, отвечает законным интересам международного сообщества и неотделимо от утверждения международного мира и безопасности. Я думаю, что эта убежденность, которую мы разделяли со многими из вас, принесла свои плоды в ходе событий, которые произошли в Европе.

Уважение прав человека остается и будет оставаться краеугольным камнем процесса СБСЕ. Мы все заинтересованы - что подтверждено сегодня в Париже - в содействии утверждению политических ценностей и принципов, которые основываются на достоинстве человеческой личности. Эта заинтересованность возведет естественный барьер перед концепцией исключительности роли государства и формами мышления, некогда столь распространенными среди нас, в соответствии с которыми каждое государство является островком, пытающимся достичь самообеспечения в преимущественно враждебном окружении.

Уважение прав человека должно, тем не менее, дополняться ролью человека в экономическом и социальном развитии.

Мы все больше разделяем мнение, что ответственная и творческая деятельность людей, осуществляемая в условиях уважения человеческого достоинства и в контексте социальной справедливости, лежит в основе благосостояния всех наших государств. Таково наше послание из Парижа с заверениями в том, что мы готовы работать совместно в таких областях, как защита окружающей среды, сотрудничество в области науки и культуры и развитие качества и масштаба наших отношений со средиземноморскими странами.

Европейское сообщество с самого начала участвовало в процессе СБСЕ. Уже в 1975 году по случаю подписания Заключительного акта г-н Альдо Моро, тогдашний председатель Совета министров Италии и Совета европейских сообществ, заявил, что он подписывает Заключительный акт в этом двойном качестве. С тех пор европейская интеграция прошла большой путь и нашла свое выражение во все большем участии институтов сообщества в процессе СБСЕ и в создании новой архитектуры политической организации в Европе. Сообщество и входящие в него государства подчеркивают значение, которое они уделяют развитию в рамках СБСЕ тесных внутриевропейских отношений, в частности, с новыми демократиями в Центральной и Восточной Европе. Мой коллега Жак Делор, Председатель Комиссии, проиллюстрирует вклад Комиссии в областях своей компетенции, вклад, который она вносит совместно с Советом в процесс СБСЕ. Я хотел бы подчеркнуть, что Европейский парламент в настоящее время впервые присутствует на этом Совещании, представленный заместителем председателя г-ном Хорхе Ромеосом.

СБСЕ внесло значительный вклад в укрепление безопасности в Европе как путем ограничения вооружений, о чем свидетельствует подписание здесь, в Париже, важнейшего Договора по обычным вооруженным силам, так и путем постепенного укрепления процесса безопасности, который был начат Заключительным актом и получил свое развитие в Стокгольме и Вене. Конкретные и поддающиеся проверке меры по контролю над вооружениями и укреплению безопасности содействуют установлению общего климата доверия, что в свою очередь облегчает соглашения по дальнейшим мерам в области безопасности.

Переговоры по обычным вооружениям в Европе и по мерам укрепления доверия будут продолжаться на основе нынешнего мандата с целью проведения в 1992 году хельсинкской встречи в рамках дальнейших шагов. Мы стремимся к более институционализированному сотрудничеству в области безопасности путем

Г-н Андреотти

проведения обсуждений консультаций между 34 странами, с тем чтобы после совещания в Хельсинки прийти к новым переговорам по разоружению и по мерам укрепления доверия и безопасности, которые были бы открыты для всех стран - участников СБСЕ.

Углубление взаимопонимания и сотрудничества между нами достигает уровня, при котором мы видим целесообразность создания новых организационных рамок, в которых наш диалог может еще более укрепиться. В этом духе мы приняли решение чаще проводить встречи и учредить Совет министров иностранных дел, которому помогал бы Секретариат, в целях выработки новой политики на этом новом этапе СБСЕ. Это также найдет свое отражение в создании двух других учреждений - Центра по предотвращению конфликтов, функции которого могут быть разработаны впоследствии, и Бюро по свободным выборам. И наконец, мы хотели бы обратить внимание на ту эффективную роль, которую парламенты могут играть в развитии единой, гармоничной и комплексной структуры СБСЕ.

В то же время мы хотели бы сосредоточить внимание на факторах нестабильности Европы, последствия которой для безопасности реальны, но которым трудно противодействовать на основе традиционных концепций обороны.

Мы благоприятно воспринимаем перспективу первого совещания СБСЕ, посвященного проблеме национальных меньшинств. Остается еще возможность дальнейшей разработки механизмов, которые касаются вмешательства третьих сторон в целях мирного урегулирования споров. Возможности, которые предоставляются совещанием в Валлетте в начале будущего года по этой теме, должны быть полностью использованы.

В настоящее время Европа может с энтузиазмом смотреть в будущее. Европа, которая в настоящее время ищет конкретные организационные формы, является воплощением идеального предвидения, которое Виктор Гюго еще в далеком 1849 году выразил следующим образом: "Придет день, когда вы, Франция, Россия, Италия, Англия, Германия, все государства континента, не теряя ваших отличительных качеств и вашей блистательной индивидуальности, сольетесь в высшем единстве, достигнете европейского братства... Придет день, когда эти две огромные группы, Соединенные Штаты Америки и Соединенные Штаты Европы, через моря протянут друг другу руки".

Возможно, эта надежда в настоящее время осуществляется.